



CHAPITRE 35

Loi modifiant la Loi des syndicats coopératifs

[Sanctionnée le 11 mars 1948]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 290,
a. 16, am.

1. L'article 16 de la Loi des syndicats coopératifs de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 290), modifié par l'article 10 de la loi 7 George VI, chapitre 42, est de nouveau modifié en y ajoutant, à la fin du sous-paragraphe *b* du paragraphe 1, les mots suivants: “; hypothéquer ces immeubles, donner en gage les biens meubles de la société;”

Id., a. 38,
am.

2. L'article 38 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Force des
règle-
ments.

“Les règlements concernant la répartition et le paiement des bénéfices obligeront la société et ses membres au même titre que s'ils étaient signés et scellés respectivement par chaque membre et contenaient des conventions de la part de chaque membre, ses héritiers, exécuteurs et administrateurs, à l'effet d'observer toutes les stipulations des règlements, conformément aux dispositions de cette loi.”

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 35

An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates Act

[Assented to, the 11th of March, 1948]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 16 of the Quebec Cooperative Syndicates Act (Revised Statutes, 1941, chapter 290), amended by section 10 of the act 7 George VI, chapter 42, is again amended by adding thereto, at the end of sub-paragraph *b* of paragraph 1 thereof, the following words: “; hypothecate these immoveables; pledge the moveable property of the association;”

R.S.,
c. 290,
s. 16, am.

2. Section 38 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Id., s. 38,
am.

“The by-laws respecting the allotment and payment of profits shall bind the association and its members in the same manner as if they were signed and sealed by each member respectively and contained agreements on the part of each member, his heirs, executors and administrators, to abide by all the stipulations of the by-laws, in accordance with the provisions of this act.”

Binding
effect
of by-
laws.

3. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.